

# Talking about Dunhuang on the Riverside of the Neva

## 涅瓦河邊談敦煌

Edited by TAKATA Tokio

高田時雄 編

Institute for Research in Humanities  
Kyoto University

京都大學人文科學研究所

2012

### **Acknowledgement**

- The publication of this book was supported by JSPS KAKENHI 21320070 “Research in the Chinese texts which were discovered in Dunhuang, Turfan etc. and now kept in Russia” .
- All the plates of Dunhuang manuscripts used in this book was provided by the courtesy of the Institute of Oriental Manuscripts, RAS.

### **鳴謝**

- 本書的出版得到日本學術振興會科學研究費項目 21320070 號 “俄藏敦煌吐魯番漢文獻研究”。
- 本書所用敦煌寫本圖版全為俄國科學院東方文獻研究所所提供。

## 目次

Foreword 前言

Irrigation in the Tangut State of Xi Xia (982-1227) E.I. Kychanov ..... 1

Remarks on the Documents SI O/32 (4112) and Дx-18923  
of the IOM RAS Collection I.F. Popova ..... 21

On an Unique Tibetan Manuscript Mistakenly Included  
into the Dunhuang Collection A.V. Zorin ..... 39

Reexamining the Manuscript Fragments of a Prayer  
SI-3119/2 + SI-3119/1 Akao Eikei ..... 51

杏雨書屋藏《佛說行七行現報經》真偽之考察 落合俊典 ..... 59

Дx10839 《鄭虔殘札》雜考  
——“搨書”與“真迹”之間 永田知之 ..... 65

Дx09331 唐律寫本殘片小考 辻正博 ..... 81

再論《新菩薩經》、《勸善經》以及《救諸衆生（一切）苦難經》  
——以 Дx05155 爲線索 玄幸子 ..... 91

丁類《五臺山讚》小注 高田時雄 ..... 111

## FOREWORD

*This booklet is a collection of papers submitted to the Second Roundtable “Talking about Dunhuang at the Riverside of the Neva”, which was held on September 3, 2010, at the Institute of Oriental Manuscripts (IOM), Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, as part of “Research in the Chinese texts which were discovered in Dunhuang, Turfan, etc. and now kept in Russia” research program. This program was organized by the Editor and supported by the Japan Society for the Promotion of Science (Grant-in-Aid for Scientific Research (B) 21320070). This workshop was conducted under the cooperation between the Institute of Oriental Manuscripts, RAS, and the Institute for Research in Humanities, Kyoto University. For the conduct of the workshop, we are rather grateful to Dr. Irina F. Popova, Director of the IOM. The subject of the workshop was mainly concerning the Dunhuang manuscripts kept in Russia. We have a long tradition of cooperation in this field of study dating back to 1929, when Prof. Kano Naoki published an article on Wen Xuan (Literary Selections) by the use of the photographs of the Dunhuang manuscript, which Prof. Alekseev provided as a present for Kano’s 60<sup>th</sup> birthday. We sincerely hope that at the time of publication of this booklet, the cooperation will have developed further and bring more fruitful results in the future.*

TAKATA Tokio

Kyoto

February 2012

## 前 言

這本小冊子是 2010 年 9 月 3 日在聖彼得堡借俄國科學院東方文獻研究所為會場舉辦的題為“涅瓦河邊談敦煌”的圓桌會議中提交的論文集。本次會議是編者主持的日本學術振興會資助研究項目“敦煌吐魯番等地發現的俄藏漢文文獻研究”（科學研究費 B 21320070）的活動之一，也是俄國科學院東方文獻研究所和日本京都大學人文科學研究所的合作項目。會議的舉辦得到了東方文獻研究所伊麗娜·波波娃所長的悉心關懷，謹此表示感謝！該會議的主題是俄藏敦煌寫本，而在這一方面我們擁有悠久的傳統。1929 年狩野直喜教授利用阿列克謝夫教授為慶祝狩野六十壽誕寄來的俄藏寫本照片，執筆刊行了關於敦煌本《文選》的著名論文，這是早期日俄合作中的一段佳話。在出版這一小冊子的時候，我們衷心希望日俄兩國將來能夠繼續開展在敦煌學上的合作，得到更加豐碩的成果。

高田時雄

二〇一二年二月於京都

## 涅瓦河邊談敦煌

---

2012年3月31日發行

編者 高田時雄

發行者 京都大學人文科學研究所

〒606-8265 京都市左京區北白川東小倉町47

Phone 075-753-6993 Fax 075-753-6999

---